

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

АНДЛ

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ IX. ЛЕА.

N<sup>o</sup> 51.

Brashov, 24. Junie.

1846.

### АРТИКОЛ ПРЕГЪТТОРІБ.

Газетеле ротъне ші пъвлікъл лор.

Кънд арвкъм окій пътнай песте таріфа пощелор австріаче ші пътърът дн ачеааш апропе ла треі съте газете політиче ші фой неполітиче стръїне тай тарі ші тай тічі, къте сънт съферіте а інтра ші а се чіті дн то-пархія австріакъ; кънд къетът тай днколо ла фойле пъвліче твлі-літве (цермане, італіане, магіаре, полоные, воеие, ротъне, сербе, ш. а.) къте ес дн провінділе тонархіе ші афлът політиче песте 40, іар неполітиче песте 120; кънд алергът въпънд кв окій п'ін-tre ачеле кътева съте de жерпале, ші ротънеші гъсіт авіа дόу: атвчі кв че котві-паре тай поці Dta ворві de вітторіт твлт тай фрътос ал пъвлічітъдіи ротъне? — Кв ачест період сквртъторів de ръсфлот вп пріетін дні тъіе тай дъспъзі dикъресл днтръ каре не къфнадасем кв вп алт пріетін тай веків.

Ех. Ватъмі Domnule дакъ тречі кв ведреа, кв дн вечінеле пріопінате спре тъп-гънереа ші твлдгтіреа пъвлікъл ві флореск тай твлт жерпале кврат ротъне каре, де ші брешкът пе тъкте, ш'а днтръдіт кът-пъл ші ратбріле пъвлічітъдіи, ка кв атът тай вшор съ стръбатъ дн віада пъвлікъ ші спі-рітвалъ а попорвлі ші . . .

— Ші . . пітік тай твлт; аша сънеді вої жерпаліції, лъвдаці въкврощі пе чеі de о тесеріе кв вої, пентръ ка ші еі съвъ dea днпрътвтл брекънд.

Протестез Domnule дн пътнеле тътврор pedaktorіlor ротъні; тарторе фіе колопеле поастре алътврате кв але алтор пації: къте лауде днпрътвте веі афіа ла поі? Сав кв сітплеле авісврі днкъ ле веі класіфіка дн-тре лауде? Doreск totdeodать съ щі, кв авіа къпоск вревнъл днтръ тоці pedaktorій ротъні, кърві жерпаліствл сът фіе пънea de тóте зілеле, чі ел ле есте пътнай сарчіпъ грea, іар впенрі пъпасте ші ісвор de пріонрі.

Апоі dap de вnde віне, кв пъвлікъл постръ аре опініе аша нехотърѣтъ de gazete-ле ротънеші?“

— № щів пе каре пъвлікъ днцелері; къчі дакъ е ворва пентръ алеши попорвлі постръ, опініа ачелора — філ преа сігвр кв е чеа тай фаворабілъ ші тай ертътоаре къ-тръ жерпалістікъ ка впії карії къпоск пъсечв-на фіекървіa din поі . . . ; іар дакъ днцелері пе пъвлікъл чел таре, пе глоте, кърор

чітітвл ле вп че стръїп, опініа ла ачелаш есте днкъ — дн пътвл ачеста:

— Къді авонаці аведі?

— № щів.

— Ба пв вреді а щі.

— Ба пві ців тінте; ліста е ла edito-ръл, ел пв о ціне аскансъ, аз пв щі кв дн врео дóу ръндврі сав ші тіпъріт? Аш врё а ведеа, каре клась de омени чітєще тай твлт, din преоді din воіері ші амплоюаді din пег-цеторі.

— Че'ді пасъ Dтale, din каре клась чі-теск тай твлді; тот вна есте; пътнай съ дн-чевапъ а се форма вп фелів de опініе пъвлі-къ, дреаптъ, сквтітъ de рътъчірі.

— Токта пентръ ачеста воіеск а къпоп-ше, дн каре парте се десфъшвръ пація тай кв deadincъл.

— Ачеста пв о поці афла totdeasna пътнай din пътъръл авонацілор, чі требвє съ пъндеиці deodать ші ла tendінца ші ла та-кътвл жерпалелор, кв кът ачеле вор фі тай віне скрісе, тай кв гріжъ pedakte, пентръ о клась сав алта din чітіторі, кв атът вор пъ-твріде тай сігвр дн віада ачелей пърді а попорвлі, de ші ле вор чіті тай пвціні. Adaогъ ла ачеста, кв ла пації квт е ші а постръ пътъръл авонацілор пічі одать пв е ачелаш кв пътъръл чітіторілор, чі totdeasna требвє съ сокоді ла вп есеплар чел пвдін 10, ла о тіїе зече тії чітіторі; поі ам чіті въкврос, dap пв totdeasna пе віне а да мет-ал рече пе літере тóрте, іар спіртвл е вп аріпі, віне ші ла поі.

— Съ везі фрате че есте прічина таі de апропе, кареа тъ фаче съ те іаў аша de скврт. Дн зілеле треквте чітіам о крітікъ асвпра впії кърді. Історія жерпаліствлі цер-ман de P. C. Првц 1845. Крітікъ днтръ алтеле скріе ші дн твлтврівл сенс: Жер-палістіка пв поате ста de cine квт пв пот ста пічі пощеле; adікъ: прекът пощеле с'ар фаче кв товтл de пріос, дакъ п'ар къльторі кв еле пітіні ші дакъ пічі впвл п'ар воі сав п'ар щі а'ші пвпе скрісоріле ла пощъ, аша ші газетеле днші къціцігъ а лор днсептътате dela віада ші дела тішкареа паціональ дн-тре каре се афлъ еле. Оаменії карії воіеск а чіті газете, требвє съ аївъ о прегътіре брешкаре, о сътъ днсептътате de idei кълесе din школе сав din о віадъ практикъ вогатъ de евінешінте шчл. Дечі еў doreск съ афлъ, дакъ ачіа, деспре карії требвє съ съпвпет къ сънт прегътії, чітеск тоці сав пв.

— Ачеаста пічі ла алте попоръ пѣ веї афла, къчі ізвіреа de лектбръ атърпъ ші de-  
ла алте дипрецибрърі; песте ачеаста спре  
аці җндестѣла deploin квріосітатеа, тревве съ  
ші диптреві, дакъ газетеле роmъпеші аѣ ші  
коллабораторі твлді, саѣ къ редакторії съпт  
осъндіді а траце пѣтмай сінгврі гретатеа зі-  
леї, ка таї ла бртъ съї поді ші тѣстра къ  
аѣ Фъкѣт мопопол din фойле лор. Іатъ тиnde  
пе скоте квріосітатеа Dтале! съ преквртът  
ачеастъ матеріе, кареа vezі bine къ пѣтмай пе  
Dта te іntereseазъ.

— № квтва сосі тімпъл, ка съ інтреші ла пої крітика дп жਤрале, съ таї квръде пріосоврі, крескътврі, съ таї ацеріасъ пе волі скріторі?

— Чеаркъ а о лптродвче, пѣтнай съ'ді  
deckizі окї фортѣ віне, съ пѣ таї ла карне;  
критіка пѣ є лзкрв пѣціп пептрв пої.

— Критіка дақъ есте съ фіе крітікъ, іар  
пв ұлжерътврі, пв персоналітъді дешарте  
Фъръ сімегре ші тъдевъ, чере о тішкаре  
ізте ұп аерл мівертъдій ші пв ұп алт аер  
сөгректъторіз.

— Съ фіці аі лбі Dемнеzeв; спре тоа-  
тноъ не вом реведеа.

Ли зрѣтъреа зі пріетівл пв апѣкас  
а тѣпека таї тімпвріѣ дела пої, ші фїндкъ  
матеріа de ієрі лїчепвтъ ші преквртатъ лї  
неодіхпія, ікар вені ла mine. Ної пвсерть  
діскврстві вп капет ші скбосерьт вп ресв-  
тат, пе каре лїсъ пв'л пвтет фаче квпосквт  
пъпъ ла алте тімпврі.

## **TPANCІЛВANIA.**

\* Din Блаж. Іатъ ші о алтъ скріоаope  
дела алтъ тъпъ жп кавса театрвлі, din ка-  
реа поі пвтом скоте пвтai вртътoreле пв-  
тврі: Възвші жп V. Ujság че поіте фаче жп  
кореспондент indickret ші сімплв! Партеа  
ъптеіа din ачел артіком тай плътеше чева,  
дар зnde зіче къ клірічі съпт сіліці а да глó-  
бъ жп вані, дакъ пв ворвеск впгвреще, ші  
къ театрвл ротъпеск ші pediцерен Аброреі  
с'ар фі опріт пвтai ка съ жпвде клерічі вп-  
гвреще, тінте жп свфлетвл съв чел жаре аж  
скорпіт впеле ка ачестеа. Еж жпсъ пв тъ  
тір къ с'ад скріс, пептрв къ ші поі ка ші  
алдії авет впїї (din перочіре преа пвціні)  
омені сервілі, карії кв пвтареа лор дах стры-  
пілор прилеж de а лва деспре поі іnформтції  
пегіоае, къчі алтмітрелев стрыіпль Б—р  
п'авеа de зnde свде ачеле пімікврі піці а а-  
щестека кв театрвл къте алтеле. \*) Аброра

\*.) **Д**лп adevър D. Б—р фъчеа foарте вине dakъ  
къ корспондинца Длвъ рътънѣ пътъ пе лъпгъ  
театръ ші dakъ сплъеа, къ Блъженй пріміръ пе  
соціетатеа въгъреаскъ къ тόть оmenia, токма  
кът ар фі пріміт ші пе орі каре алта, — сайд  
кът прімеск пе челе въгърецъ сасії сівіен, вра-  
шовені ш. а, тай длп tot апъл, кът прімірът  
ла а. 1840 аічі ла Брашов пе соціетатеа въгъ-  
реаскъ а лві Ст. Палі, кареа dede ші врео dôъ  
трей въкъдї ротъне, апої трекъ ла Бвкърецъ,  
вnde іаръ фб прімітъ, щї, ка орі каре вечін  
взп. Де къте орі dілетандї ротъні din Брашов  
жбкъ dôъ трей въкъдї ротъне песте an, еї пз се  
пот апъра de кърюсітатеа ші ллввлзіреа сасі-  
лор, пемділор, въгърлор. Din тóте ачестеа че  
длкєиеръ веі фаче? . . . Ped.

сьді співі фрепт аж діпчетат, пептрб-къ тіп-  
рій пѣ с'аѣ сіліт а вѣлтіва діп ачеа літва  
скріерії, чі впії din еї — пе атвпчі — поле-  
мізаѣ къ патішъ діптр'о літвъ дествл de хъ-  
дітъ ші діптортоатъ ші къ чеї карі скріаѣ  
Фъчеаѣ таї твѣл спре остентацие, іар пѣ  
спре а се депрінде ла вп стіл ші літвъ къ-  
ратъ, корректъ ші дѣлче. Кабса діпчетр'ї  
театрълві о поді щі ші Dta, ка впвл каре  
аї фост dat dіntvї імпвльс ла ачелаш, дѣ-  
пъ каре . . . \*)

Ла С. Севеш се вчісеръ № 25. Іспніе пріп тъна гъдеи треї фъкъторі de реle. О щіре таї de апропе деспре житътпмареа а- чаеаста неар интереса твлт.

Din скавпъл Мѣръшвлѣ. Erd Hir. пївлікъ о історіоръ din сатвл Harasztkerék, кареа кв тот дрептвл поте лза лок дп кро-  
пичеле скъндълоасе. Ӯп кокопаш фечор de  
новіл (дпсъ кв свфлет преа тврдарів) апѣте  
I. Ф., каре дпші съвърші кврсл дпвъдътв-  
рілор кв еminengi, пептрѣ-ка дпль еширеа  
din шкоаль съ айъ дрептвл а петрече дп  
лепе ші а тврвра пачеа касеі дптре късъ-  
торіді чіпстіці, маі дъвпътзі амъці пе вп съ-  
квіл новіл апѣте Ф. Б. дпсърат de кврънд ка  
съ тваргъ пънъ дп сатвл вечіп. Ф. Б. пор-  
пенце, дар Фъръ весте се дптроче ка ші кънд  
чіпева іар фі шоптіт чева, дъ съ інтре дп  
касъ; вшеле дпквіете, бате вп рестіпп, пъ-  
нъ че дптр'вп тързів певестіца са ді деckі-  
се, дар кв ea се афла дпквіет ші domпшо-  
рвл I. Ф. Біетвл върват дпшелат амар а-  
пкъ пе преакврварілті аszind історіора  
алеаргъ къларе ла каса вътъматвлѣ Ф. Б.,  
внде чеа маі deanрópe дптрепрінде ре ді фз  
дпчеркареа de а асквнді соареле ла къціва  
бтепі din прецівр, карій ера кв тотвл певі-  
поваці ла скандъла ачеаста, дпкът ші ръпі  
ръв пе къціва, пънъ че съквіл пе къвтънд  
къ е пеміш дл фрекаръ віпшор, апоі дл  
фъквръ скъпат ла о каsъ. Аколо дпсъ M.  
B. dede песте о пшкъ кв дбъ цеві, еши  
дптре бтепі ші амеріндъ тóрте твтврор, ка-  
рій ар квтеза а се апроніе de ел. Дптр'а-  
чееа преакврварі скъпаръ de свпт пазъ, ші  
апѣте преакврва афлъ сігврітате въпъ ла чі-  
пева. Акѣт дп ачел сат черчетеаzz дбъ ко-  
місії контрапіе дп каsса ачеаста. Ӯпі се тем,  
къ корь ла корь пв'ші ва скоате окії, алції  
іаръш кред, къ жвдеката дреаптъ ва ші ре-  
пезі тъпа лецилор аспра віповацілор. (Zъв  
пші, къчі дп лециле патріе постре, преа-  
кврварілор е diktatъ perdedea капвлї, апоі  
апоі . . .)

# МОНАРХІА АВСТРІАКЪ.

Дела марципеле галідіене, 11. Ієні.  
Шіріле din Галідіа сиңъ тот а ліпіш; сінгір  
жп ціпітъл Boхніа жп сатыл Drзшков църа-  
пілор ле вені плаквл, а воі съ къпріндъ тот  
сечерішвл пропріетарілор пе сеата лор. Къ-  
пітапыл Саппі къ 80 осташи фб тріміс жп

<sup>\*)</sup> Достъл къ атъта.

ачеа парте пептрѣ на съ астъмпere същелѣ ачелор дърани ші съї лъвеце а реснекта пропріетатеа алтора. Відетвевраторъл граф Ладанскі аѣтъл пе вътврънї сатълѣ ла сине, лї дожені ші лї лъвъдъ ка тόть серіосіта-тета а пъзі леніле ші ліпіцдеа. (M. m. gaz.)

### БОЛГАРИЯ.

Свѣръ файма пе ла Бъкбрещі, къ о пар-те маре а орашълѣ Ръшчѣл с'ар фі префъ-кът лї чепъшъ. Адеверіреа щірій съ о а-щептъм чеваш дела тімп.

### Chronicâ strâinâ.

**Рома.** Алецере de папъ. Кардиналі пъ-тai 50 ла пътър се adsparsъ ла 14. Іспіе лї апса пътъл Conclave ші днъпъ съфътвірі ші вотізърі de доъ зіле лї 16. Іспіе сеара алеа-серъ de папъ пе Eminendia Са кардиналъл Мастай-Ферреті архіепіскоп ші епіскоп ла Імола. Новл кардинал е пъсъкт лї 18. Маів 1792 ші лвъ пътеле de Піс IX.

**Портгалия.** 6. Іспіе. Днъпъ че рецина фъгъдѣ револтацијор тóте челе доріте, еї актът се ръспъндеек фіекаре пе ла лъкіпде-ле лор; лютр'ачеса пріеше adreсе de гра-тълаціе din маі тълте пърці, къчі аскълълъ плъпкоріле попорвлъ. Фоіле пъвліче къпрінд лісте лвпід де а ле дерегъторілор певредпічі скопій din але лор постърі, лї локъл кърора се пъп алдій ші лпкъ таі вжртос de ачеа, пе карій Фрадій Каура лї скосесеръ ші din постърі ші din патріе. „Дъте тъ жос, ка съ тъ пвів еъ,“ есте вп проверв французеск; атъта пътai ар фі de доріт, ка чеі поі съ фіе маі ввпі декът чеі dінтъ. Котерчіл ші ко-тънікаціа съфери грѣх дела търбъръріле аче-стета, ші атът ла Лісабон, кът ші лї Опор-то маі тълте касе фъвъръ вапкерот.

**Франца.** Паріс, 17. Іспіе. Лї кътара депвтацијор се вогаръ астълъ пеци съже лъ-семпътъріе de бапі; аша ministrъл че прі-виде асвпра лвкърърілор пъвліче 13,600,000 фр. пептрѣ репоіреа таі тълтор скеле съв-портърі котерчіале, таі алес ачелві дела Кале, Трепорт, Хопфлер, Pedon ш. а. ші пе лъп-гъ ачелеа лпкъ алте треі тіліоне патръ съте шесезечі ші шесе тілъ фр. пептрѣ лютрепрі-дерев впор zidir пъвліче.

**Ресіа ші Полопіа.** Дела хотаръле ръ-сещі, 15. Іспіе. Се спвне din ісвор сігвр, къмъ комісіа, кареа с'ав оръндвіт de лпсаші Маіестатеа Са лютпъратъл Nіколае, ка съ чеरчетеze днъпъ репортъріе лютрѣ вісеріка католікъ din Ресіа ші лютрѣ пъвліче скав-пвлі роман, каре і с'ав спвс M. Сале лї фадъ лї апзл трекът, кънд се афла лї Рома, ш'ар фі лпкейт лвкъръріе. Ресълтатъл аче-стор че речетърі се веде таі плекат лї пар-теа dorіделор че ащеаптъ патріархъл ро-ман, декът гъверпвл тъскълеск. Къ тóте а-чесеа лютпъратъл Nіколае прішind щіреа деспре ръпосареа патріархълъ дела Рома, аѣ афлат къ кале а таі атъпа къ хотъръреа лї прічина ачеаста атът de delікатъ, пъпъ кънд се ва алеце поѣ патріарх вісерічей като-ліче, крэзънд къ дела поа алецере ал аче-

лвіа, прекът ші дела персона, кареа ва лут-връка ачест пост лптал се вор пътъа стóрче пееде модіфікърі лї хотърърі, таі пайнте de а се пвне лї лвкрапе. — Дела Галіціа пі-тік поѣ; декът къ ічі колеа се таі аратъ кътъ о лютръ de песнппере din партеа църапілор ла пропріетарій лор ші ачеаста пв пътai лп-тръл сат доъ, чи лї таі тълте, ва лї кътева ціпвтвірі лютречі. Къ тóте ачестеа ржndвл ші ліпіцдеа пввлікъ пв с'ав тървърат піч лптръбл кіп. — До оарекаре Медісцевскі аѣ черкак а пъші атът лї Варшава кът ші лї Берлін ка ацепт ші лютптерпічіt din партеа реп-влічей Кракав ші арресента брекът пе ачест стат ла кърціл de аколо, лпсъ пв аѣ фост прійтіт. Асеменеа се зіче ші деспре Adam Потоцкі, къ лпсодіт de лї банкір Кірхмаіер, ар фі червт аздіопцъ лї Віена ла Л. Са пріп-двл de Меттерніх, ка съ ворвіаскъ лї пътеле паціе полоне, дар пв лі с'ав dat воіе, декът ка ла пеџе персона прівате. (Жбрп. впів.)

### АМЕРИКА.

**Статвріе впітє дела Nordamerіка.** Днъпъ репортъріе челе таі въз че аѣ сосіт лї фоіле епглезе, афльт, къ ръсвойл артер-це лпнілте лютре пътіта репвлікъ ші лютре чеа дела Мексіко, къ ачеа деосевіре, къ актъ с'ар фі скітвмат фоіеа, лпкът тексіканій, карій лї ловіріле челе din тъе се аръта песте tot лпвінгъторі, актъ съпт таі лї тóте пърділе лпвінші. Апзміт лї доъ ловірі че с'ав Фъ-кът ла 8. ші ла 9. Маів Мексіканій пе лъпгъ о сътъ de віте, тълврі ші алтъ тълпісіе, пер-дсръ апропе ла доъ тій остані, парте ото-ржді, парте ръпіді de морте, парте пріпші ші трітіші таі департе. Лютре ачесіа се афль ші вп цеперал ал тексіканілор пътіт Вега. Де кътва тексіканій пв вор пріті вр'вп ажтторів дела епглезі, лї скврт тімп вор фі сіліці а лпкеа къ репвліка Статвріор впітє о паче рвшипътіріе.

### А СІА.

**India ръсърітеа.** Тоате скрісоріе че віп ла Епглітера din Pendціаб, вестеск къ къ тóтъ ісправа че аѣ Фъкът аколо епглезій лї лвпіле трекът, пачеа ші ліпіцдеа пввлікъ пв є статорпічітъ, чи din контръ се ащеаптъ пе tot minvтъл съ таі ертпъ вр'о поѣ ре-сколь. Пептрѣ піацеле de котерці че с'ав дескіс епглезілор лї врта пъчій че с'ав лп-кейт, кът се веде треава, ва чере треввіпда ка съ се deckidъ къ тъпъ арматъ, къ пвтереа тілідіе, къчі алтфелів ачеа се аратъ фоарте тървъраді ші пе дпдвлекаці de а фаче ачеаста de воіе ввпъ. — Лї тоатъ India аѣ domitt іаръш колера, лпкът впії епглезі, карій ръ-тасеръ пеатіпші de іатаганъл indian, възвръ актъ прадъ ачестей лпфіорътіріе воале.

(Газ. впів.)

### Пеџа ші Magіарії.

(Естракт днъпъ вп пввлічіст.)

**Пеџа** е капітала, фрѣтсеца ші пъдеж-деа вітторвълѣ Болгаріе; е леагъпл, чеprвл

індустриї ші ал котерцвлі патріотік, ал щіп-  
деї, а артелор ші тішкърілор політіче.

Сінгір ачест ораш є ла каре ді есте ер-  
тат магіарвлі а пріві ка съ нв деспідежблі-  
скъ; — є вп лок сфънт; є Мелла Болгаріе,  
кътре каре кв евлавіе треввіе съші лотіркъ  
фаца падіа постръ, ші пептрв ръдікареаі ла  
старе лотіоріндъ а фаче тóте къте ді став  
жп пштіпцъ.

Пеща є прототіпв ші компасвл лотін-  
тьреі постре ші а тóте че се афль дп Болга-  
рия; — є вп тозаік, жп каре се пот гъсі  
пофtele, сімдемінтеle, інтереселе ші datine-  
ле твтвлор локвіторілор.

Декънд трьіт дп веаквл делікат ал ре-  
формаціеі ші ал пропшіреі, Пеща се афль  
жп тішкаре пе'пчетатъ; ші тішкареа ачес-  
та kondіdіoneazzъ о віацъ. Пеща пе льпгъ  
тóте скъдеріле еі є капвл Болгаріе; є пагвъ  
пштіа къ пічюареле ші челеалалте провінде  
нв се тішкъ ашіждереа; Пеща є соареле;  
жпсь дп патріе dompeше лотінерек жпкът  
разеле лві нв пот стръвате претвіndenea.

Пеща пыгъ акті а лотіртітат твлте  
дела дъріле стръіне, тай алес дп арте  
фачері, ші а дат пшцін афаръ дп тóтъ прівінца.  
Хар зевлі! акті дпчеп а ста треввіе ал-  
фелів.

Пеща дп сфера щіоцелор, а артелор ші  
а літератврі de къдіва апі локкоаче а десфъ-  
шврат о лвікрапе, ка кареа атъсврат тімпвлі,  
дóрь пічі о падіе нв поате аръта. Ші а ал-  
кътвіт літвъ квтіватъ, ші а елтітат падіо-  
налітатеа; ші пічі н'а пштіа фаче тай твлт.  
Літератвра поастръ терітъ прецвіреа а тéтъ  
Европа.

Пеща дп кът є пептрв ідеі ші прічіпе  
є вп хаос; інстітітеле ші елементеле політіче  
din Амеріка, Франца, Англія ші тай щіе чеірвл  
din къте дъріе квпрінд лок дп але постре дп-  
тревърі політіче. Dar се веде, къткъ дп  
прічіпвл прімарів партеа чеа тай маре є дп  
коідцеленцере.

Пеща є капіталъ дп Болгарія, аіреа тай  
пшцін с'ар пштеа пшті; дпт'ачеа нв тревві  
вітат къ авіа съпту къдіва апі декънд а ажвс  
ла діскредіе ші консітіре. Пеща є твлт  
літврітъ; дечі аре скъдері твлте.

Пштереа матеріалъ ші спірітваль а Пе-  
щіеі є лотірдітъ; къте персона, атътіа пш-  
тері ші інтересе; а еі локвіторі стътвіторі  
din тай твлте тій н'ар фі дп старе а се дп-  
кіега пічі дп ліпса чеа тай маре; ші ачеста є  
вп ръвъ маре, пе каре а'л віндека є de пофтіт  
песте тóте.

Прекът пштереаі матеріалъ, аша ші чеа  
спірітваль і се кљтеце. Се афль аічі па-  
тріоді дпт'ра адевър ввпі, карі кв adвчереа ла  
лотіоріре а капіталей Фъръ прецет се стръ-  
двіск а пштіа ші патріа, ші пшп жерфе дп-  
кордътіре de пштері; съпту din контръ ші idre  
каре дп tot тіпвл лотіпедекъ пшлдареа падіеі  
ші концептракреа інтереселор еі.

Капітала ачеста є magazin в а tot фелівл  
че є патріотік ші непатріотік; є асілвл а тв-

твлор óтепілор de пшіка ші ході, де вор фі  
венінд еі токта din капетвл лвітей. дп пре-  
цвіреа ші пштіріреа чеів фолосітор ші фрт-  
мос аратъ пестаторічіе маре; еа лась тай  
твлте лвікрапі а се вештеzi дп твгврълор;  
ші ачеста є о скъдере прічіпаль пептрв о  
падіе пштіптіріе.

Пеща пшпъ акті шіа лотіртітат mode-  
ле ші елеганделе din дърі стръіне; ші есте  
бре хайлъ кроітъ се стеа тай віne декът чеа  
впгвреаскъ?! — ачеса ар пштеа фі modeлвл  
твтвлор modeлор!

дп Пеща атътіа елемінте стръіне до-  
тнеск жпкът кълвіторіл стръін авіа пште гъсі  
пе razda касеі — пе магіарвл.

Нікірі нв домпеше пе ротоголвл пштъп-  
твлі пегвцеторіе тай дпфіортіре кв вані de  
кът аічі, ші нв є пе лвіт къттар, тай алес  
жідов каре дакъ нв с'а ашезат аічі дпкай съ  
нв фі доріт а вені аічі.

Ораш, дп каре аша de грав ші тай пе  
пшвьгате дп сеама съ се пштъ квтврі отвл,  
авіа есте пе спателе пштъптвлі. — Ох кът  
de віne се прічеп ла ачеса ісраліїї дпшель-  
торі ші dіпtre креціпі жпкъ тай дпшльто-  
рії фабріканці de полідъ ші проквраторії.

Пеща аре о пшсътвръ къреіа асеменеа нв  
се пште веде; орі дп кътврі се вітъ отвл,  
тай претвіndenі се реварсъ романтичіст, ші  
тъестріа жпсоцітъ кв патвра дп колоре со-  
лопъ пе пшп жптітіа окілор астъ папоратъ  
маніфіктъ. Коло Dvperеа кв але сале впde  
трваше, тай дп със палатвл стръвспеск; пе  
а лві пшреці жптвпекаі се въд тоате евін-  
тітеле търеце ші трісте, каре кв літере а-  
фіnde съпту тътіе дп тавла чеа маре а дп-  
твтплърілор; — аічі Пеща чеа тіпъръ! та-  
лістапвл Болгаріе! кв але сале касе фртмосе  
ші кв проспект віоів, акърор ведере de tot  
потолеще доріцелеме дпшп тімпвріле треквте,  
— пагвъ пштіа къ пороівл ші прафвл din  
шпеле зліді тай адѣче амінте лепевіеа.

(Ва зрма).

### ДЕ ІЗ Т.

Свіскрісл аратъ, къ пште пріті дп кварт-  
рі ші кост, кът ші дп інстітіа de літва  
Французскъ тіпері школарі ші школъріде,  
карі ытвръ ла врео школъ din ачестъ че-  
тате. Брашов, 30. Маів 1846.

H. Friedmann,  
Проф. страординар de літва француз-  
скъ ла рец. цімнасій din Брашов.

### ПРЕДІЛ БІКАТЕЛОР ДП БРАШОВ.

дп вані de валутъ. Ізліе 3 к. п.

	Фр. Кр.
Гълеата de гръв кврат . . . . .	10 —
— — — de міжлок . . . . .	8 48
— — съкаръ . . . . .	5 12
— — квіквръ . . . . .	4 54
— — орз . . . . .	4 18
— — овъс . . . . .	3 —